

我們的職業道德  
規範準則

**ethics**



# 我們的價值觀

我們擁有三大重要的價值觀——信任、團隊和行動，指導我們日常工作的框架。這些價值觀是阿爾斯通員工日常工作的動力。

## 團隊

阿爾斯通的業務主要是成功地執行需要嚴謹紀律約束和團隊努力之工程項目。

唯有透過團隊合作，我們才能達成公司和個人目標。團隊合作意味著組織內各層級的共同合作，並拓展到我們的外部合作夥伴。同時團隊合作還包含利用人際網絡，確保我們充分地利用現有的各種資源。而團隊精神的培育亦非常重要，唯有這樣才能確保每個員工能參與公司的成功，並透過團隊的共同努力完成客戶的專案。

## 信任

阿爾斯通是一家多元企業，業務活動遍及世界各地，擁有多個管理架構、業務部門和生產基地。信任對於我們業務的執行和高效管理至關重要。

信任與專業、誠信、法規遵循和責任密不可分。同事、管理階層和外部合作夥伴之間的互信，讓授權及分層決策能夠推行。同樣地，行使這項權力的人要對自己的決定、行動和其產生的後果負責。如果我們在工作時心中充滿信任，那我們就能以開放的態度融入職業環境之中，並在商業往來中堅持道德規範，保持透明度。

## 行動

阿爾斯通致力提供在價格、品質和交付時間等方面滿足客戶期望的產品和服務，。為了實現我們對客戶的承諾，行動力至關重要。

行動力意味著在執行業務時要有追求卓越的意識。這需要我們優化排程及先後順序，以按時完成任務，並確保我們所做好的一切都能夠為企業創造價值。同時我們對於內部和外部合作夥伴，都應該提供良好的服務，盡力履行承諾。

# 董事長兼首席執行長致辭「我們是阿爾斯通，道德準則和共同價值是我們最重要的企業文化。」

爾斯通致力於成為全球運輸解決方案的首選合作夥伴。此策略的核心在於我們對道德準則的根本承諾。對於我們的員工、客戶、股東及其他利害關係者，我們有義務用最高的行為標準，恪守所有相關的法律及內部規定。此一態度不僅要求正確處事，更要求貫徹於商業活動中，並進一步體現於我們的核心價值—團隊、信任和行動—這些引領我們所有阿爾斯通員工的要素。

德準則應當作為我們在阿爾斯通職業生涯的指導方針。對於新員工，我誠邀請您閱讀和採納道德準則內的指引和規定，並在遇到任何問題時尋求相應指示。當我們在公司中成長時，讓我們一同成為同事間之榜樣，並親自參與道德業務團隊，例如成為道德與法規遵循大使的一員。沒有我們，就沒有阿爾斯通團隊，我們的道德準則就不會存在。不懈進取和積極改進是法規遵循的必要部分。如果您有任何擔憂或目睹任何不可接受的行為，我強烈建議您使用我們內部舉報系統—阿爾斯通舉報流程，讓道德與法規遵循團隊關注該問題。任何違反我們道德準則的行為都將導致相對應的紀律處分，我同時也承諾，任何人都不会因為舉報問題而受到任何形式的報復。

我們的價值觀和道德準則是阿爾斯通驕傲與團結的來源，也是我們最寶貴的資產，我們應當持續使其成為力量 and 準則的來源。我們每個人都應當承諾，堅守道德準則，並將之推廣到我們的團隊和外部世界，這對我們成功的未來至關重要。



韓法利董事長  
暨首席執行長



# 目錄

我們的價值觀 .....	2
董事長兼首席執行長致辭 .....	3
引言 .....	6
哪些人需要遵守道德準則 .....	6
阿爾斯通員工的責任 .....	7
阿爾斯通管理人員的責任 .....	7
在決策過程中考慮道德問題 .....	8
阿爾斯通誠信計劃 .....	8
遇到問題時，如何獲得訊息和答案 .....	9
如何報告問題 .....	10

我們的基本原則 .....	11
遵守法律法規 .....	11
遵守阿爾斯通的規章制度 .....	11
防止貪汙和賄賂 .....	12
遵守競爭法 .....	13
內部控制和資訊揭露 .....	14
我們的重要規範 .....	15
與業務夥伴建立商業信任 .....	15
客戶 .....	15
供應商和承包商 .....	15
銷售合作夥伴 .....	16
政府採購 .....	16
出口管制與貿易限制 .....	16
反洗錢 .....	17
利益衝突 .....	17
禮品與招待 .....	18
在環境保護方面發揮重要作用 .....	19
環境保護 .....	19
社區關係 .....	19
政治捐款與活動 .....	19
慈善捐贈 .....	20
贊助 .....	20
培養團隊精神 .....	21
尊重人權 .....	21
與員工的關係 .....	21
員工的職涯管理 .....	21
機會平等與多樣性 .....	22
健康與安全 .....	22
員工安全 .....	23
個人資訊隱私 .....	23
保護阿爾斯通的資產 .....	24
通訊資源 .....	24
嚴守機密訊息 .....	24
智慧財產權 .....	25
內線交易 .....	25
與分析師和/或投資者溝通 .....	26
與媒體溝通 .....	26
社交網路的使用 .....	26

# 引言

作為一家跨國企業，阿爾斯通遵守業務所在國家的所有法律和法規。不遵守這些法律和法規可能導致阿爾斯通及個人本身受到嚴重的民事和刑事制裁。

阿爾斯通透過制訂嚴格的規則來設定極高的行為標準。阿爾斯通不會容忍任何違法行為。道德準則體現了我們的價值觀，並且承諾在任何地方執行業務時都要符合法律與道德行為。此道德準則就部份問題提供解決方法，並且作出指導，然而，道德準則並不能涵蓋所有面向：它只能從較高層面來幫助我們思考如何解決日常工作中遇到的問題。無論何時、何地，只要有需要，我們都可以參照公司內聯網上更詳細的阿爾斯通規章。

道德準則適用於阿爾斯通的所有員工，包括管理人員，高階管理者，以及董事會成員。在本手冊中，「員工」一詞指的是員工、經理、高階管理者和董事。所有員工都應花時間來瞭解此道德準則的內容。

遵守道德準則有助於保護阿爾斯通和個人本身。它不僅適用於個人，也適用於與阿爾斯通利益相關或參與經營的各個組織，包括子公司、分公司、合資公司和聯合組織。

如面臨有關道德問題，您應該與最合適的人聯繫以取得幫助，這些人包括但不限於道德與法規遵循部門的成員。在遇到情況較微妙或困難時，也許正確的答案不只一個，這時候您更應該查閱此道德準則。道德準則和相關的阿爾斯通指引會定期更新。您應該逐一瞭解這些更新版本，並隨時提出問題，並且採用最新版本的適用法則。

## 哪些人需要遵守道德準則

- 阿爾斯通的所有員工；
- 由阿爾斯通控股的、與一個或多個合作夥伴共同創建的實體。這些實體包括但不限於：子公司、控股的分公司、控股的合資企業；
- 對於阿爾斯通不控股的任何其他實體（包括但不限於非控股的合資企業和聯合組織成員）也應當遵守道德準則內所描述的各项原則。如有任何實體違反了這些道德準則和法規遵循流程時，阿爾斯通的員工必須採取適當的行動，例如通知其直轄上司以採取糾正行動、進行處罰等。

# 阿爾斯通員工的責任

作為阿爾斯通的員工，您必須模範地遵守道德準則和法規遵循流程。以下這些對您很重要：

- 對道德準則所涉及的問題和相關指引有基本的瞭解；
- 瞭解道德準則的更新情況，因我們希望您能遵守該文件的最新版本；
- 充分瞭解與您工作有關的阿爾斯通指引和流程，定期查看完整的最新訊息；
- 如就阿爾斯通誠信計劃（包括道德準則或阿爾斯通指引）有任何問題，請聯繫您的上司或任何其他人員（如法律部、內部控制、內部審計、道德與法規遵循部門、道德與法規遵循大使或人力資源代表等）；
- 瞭解如何使用阿爾斯通舉報流程和任何其它的通報管道，並以符合所在國家當地的法律和法規之方式對問題進行報告。

不遵守道德準則不但會使阿爾斯通受到指控，也會讓身為員工的您受到處罰。

# 阿爾斯通管理人員的責任

在遵守道德準則和法規遵循流程方面，上級人員要率先作為模範。作為阿爾斯通的管理人員，您要比員工承擔更多的責任。您不但須在行為上遵守道德準則，樹立高標準，也須堅持承諾。您的任務如下：

宣傳：

- 需要充分瞭解道德準則所涉及的問題以及相關的指引；
- 向員工提供有關道德準則、相關的阿爾斯通指引和適用的法律法規知識，並在適當時機，對與阿爾斯通有業務往來或代表阿爾斯通的合作夥伴溝通這些觀念；
- 確保您的團隊參與過道德準則和相關阿爾斯通政策方面的培訓；
- 主動查探和降低您所在的業務部門在法規遵循方面的風險；
- 就您管理領域中的特定風險制訂應遵循的流程，確保它們得到充分的宣傳、瞭解和執行；

發現與應對：

- 以符合您所在國家的法律和法規，在您的團隊內宣傳阿爾斯通的舉報流程；
- 即刻彙報你得知任何問題給上級相關人員，包含管理、法律、內部控制、內部審計和道德與法規遵循部門的人員，以及道德與法規遵循授權代表或人力資源代表等；
- 與相關人員共同決策，採取糾正措施來解決各種問題。違反道德準則不僅會使阿爾斯通受到指控，也會讓身為管理人員的您受到處罰。

# 在決策過程中考慮道德問題

- 嚴格遵守阿爾斯通的規則和阿爾斯通發出的行為指引；
- 運用常識；
- 不 不要將阿爾斯通置於非法或道德方面可被質疑的境地；
- 避免不當行為；
- 不要陷入任何可能引發利益衝突或被視為利益衝突的情況，例如，您個人利益與職業責任之間的衝突；
- 不要做出讓您難以向同事和親友解釋的決定；
- 不要做出可能損害阿爾斯通聲譽的決定。

## 阿爾斯通的誠信計劃

在首席法規遵循官的領導下，我們在阿爾斯通上下組織徹底實施阿爾斯通誠信計劃，並針對執行情況進行監督。該計劃根據行業內道德與法規遵循領域的最佳典範來訂立，並定期更新，以幫助員工採取適當的行動。

道德與法規遵循部門發佈一切有關道德與法規遵循方面的指引、規則和流程，並輔以相關的培訓，這些指引、規則和流程要盡可能在阿爾斯通內廣泛宣傳，培訓可採用面對面會議形式或線上學習方式進行。



# 遇到問題時，如何獲得訊息與答案

阿爾斯通鼓勵同事之間相互支持作正確的事情。身為員工，如果您希望獲得指導，您可以與下列人員討論您的問題：

- 您的管理層；
- 您的人力資源或法律部門聯繫人；
- 道德與法規遵循部門的成員；
- 道德與法規遵循大使；
- 內部控制或內部審計部門的成員。

員工可在以下連結獲得詳細資訊：

- 阿爾斯通內部網站 Ethics & Compliance (道德與法規遵循)
- Alstom Management System (AMS) 上的行為指引
- 阿爾斯通網站：<http://www.alstom.com/integrity/>

在AMS上的行為指引我們務必遵守的。這些指引會定期更新，以反映阿爾斯通的最新發展，它們涵蓋下列內容：道德與法規遵循、財務、法律、人力資源、採購與營運、環境、健康 與安全、通訊與訊息系統和技術。根據我們的業務和營運流程，AMS還提供了更多的政策和指引。

# 如何彙報問題

若您有理由懷疑阿爾斯通出現了任何違反道德準則，或違反了阿爾斯通法則與政策的情況，任何員工、任何個人或協力廠商均可根據其工作或居住地國家所適用的法律和法規，行使阿爾斯通之舉報流程。舉報流程是員工報告可能違法事件的另一種選擇，若員工判斷通知其直屬上司可能帶來麻煩，或認為所報告之違法情況不會受到適當處理，員工便可選擇使用下列知報告方法，包括：

與下列任意人員聯繫：

- 區域副總裁或高級副總裁
- 區域法律與法規遵循副總裁
- 總顧問：  
Emmanuelle Petrovic  
48, rue Albert-Dhalenne 93400 Saint-Ouen, France  
[emmanuelle.petrovic@alstomgroup.com](mailto:emmanuelle.petrovic@alstomgroup.com) +33 1 57 06 19 08
- 首席法規遵循官：  
Inge De Venter  
48, rue Albert-Dhalenne 93400 Saint-Ouen, France  
[inge.de-venter@alstomgroup.com](mailto:inge.de-venter@alstomgroup.com) +33 1 57 06 19 42

使用新的通訊方法，這兩種方法一年365天、每週7天、每天24小時有效：

- 安全網站：[www.alstom.ethicspoint.com](http://www.alstom.ethicspoint.com)
- 免費熱線電話(撥打安全網站所提供的電話號碼)

我們採取各種措施來為員工舉報保持機密。阿爾斯通承諾，任何員工都不會因為善意使用舉報流程或披露訊息而受到任何形式的報復，如調職、騷擾或任何形式的歧視。

# 我們的基本原則

## 遵守法律法規

阿爾斯通在誠信方面的聲譽是建立在尊重法律、法規，以及我們執行業務所在國家要求的基礎上。阿爾斯通的員工有責任瞭解與其工作相關的法律、法規和要求。對這些法律法規的任何違法行為，都可能招致民事和刑事處罰。任何可能讓阿爾斯通捲入違法事件的行為都嚴格禁止。

作為一家跨國企業，阿爾斯通的業務遍及全球。為了確保我們的道德高標準，我們要求員工遵守超越所在國適用的法律和法規要求之標準。此外，阿爾斯通還秉持人權和勞工權利、健康與安全標準、環保、防止貪汙、公平競爭、稅收和財務訊息準確披露等方面的法律條款和精神。我們遵守經濟合作與發展組織（OECD）、聯合國人權宣言、全球契約和國際商會（ICC）的指導方針。

## 遵守阿爾斯通的規章制度

除了與我們業務有關的法律法規以外，阿爾斯通也推行了一些內部規則、指引、指南和原則（「阿爾斯通準則」），這些準則約束著阿爾斯通員工每天的行為。所有阿爾斯通員工必須一直遵守阿爾斯通準則。任何違反或不遵守阿爾斯通準則的行為將導致其受到紀律處分。



## 防止貪汙和賄賂

阿爾斯通的政策是禁止所有非法的支付和做法。阿爾斯通在所有的業務交易中拒絕阿爾斯通的政策是禁止所有非法的費用支付與做法。阿爾斯通在所有業務中拒絕貪汙和賄賂，承諾完全遵守OECD反賄賂協定、法國的刑事法、美國反海外貪汙法（FCPA）、英國2010賄賂法案和業務所在國家的所有適用之法律和法規。阿爾斯通還遵從國際商會（ICC）的自願標準，以及「美國反海外貪汙行為法（FCPA）資源指南」內的指導方針。所有國家都制訂了反貪汙法律，這些法律旨在禁止各種賄賂和其他貪汙的做法。違背這些法律是嚴重的犯罪行為，可使企業蒙受鉅額罰款，個人遭受牢獄之災，甚至只要有違背這些法律的跡象，都會損害阿爾斯通的聲譽，並使員工承受風險。

尤其是，阿爾斯通的公司企業、員工、高階管理者和董事一律禁止向任何人士承諾或提供金錢上或者任何其他形式的好處，進而不正當地獲得業務、非法換取有利決策、或者違法鞏固任何利益。阿爾斯通的公司企業、員工、高階管理者和董事也不得以同樣的目的唆使這些行為。無論是直接或間接取得不當利益，包括要求協力廠商（如銷售合作夥伴、供應商、承包商、合資企業或聯合組織夥伴）提供幫助，本條款一律適用。

此外，阿爾斯通的公司企業、員工、高階管理者和董事一律禁止收取任何因作出有利於協力廠商的決策而提供的任何回報，包括金錢上或任何其他形式的好處。

在上述禁止事項中，「人」一詞指的是任何公務員、政黨、公共或私營行業客戶的員工或代理人，或者借貸機構或銀行的員工或代理人。公務員包括但不限於：公務或政府官員、代理人、員工或代表、任何政黨或政黨的官員、代理人、僱員或代表、公共或政黨職位的候選人、公眾集會的成員、國際組織的官員或僱員、國際法庭的法官或官員，以及政府管轄的行政機構和國有企業的員工。

疏通費一般是通過正當的合法管道支付，用以加速義務性行政流程和手續。此類費用屬於輕微的貪汙行為，儘管在某些國家是可以容忍的，但在許多國家均屬違法。為避免混亂，阿爾斯通一律禁止此類做法。任何遵守阿爾斯通的規定，並拒絕任何形式貪汙和賄賂的員工都不會受到處罰，即使此類決定將導致阿爾斯通失去業務或其他任何不利的商業後果。

LGL-WMS-010 - 禮品與招待  
LGL-WMS-011 - 政治捐款  
LGL-WMS-012 - 慈善捐贈  
LGL-WMS-013 - 贊助  
LGL-WMS-014 - 諮詢公司

LGL-WMS-015 - 利益衝突管理  
LGL-WMS-016 - 防止供應商和承包商的貪汙  
LGL-WMS-017 - 防止合資企業和聯合企業的貪汙  
LGL-WMS-018 - 疏通費  
LGL-WMS-020 - 銷售合作夥伴

## 遵守競爭法

競爭是市場經濟的基本條件之一。競爭法，在美國也稱反托拉斯法，旨在確保企業在市場上公平競爭。在開放的競爭市場上經營，並遵守所有相關的競爭法，這是最有利於阿爾斯通的。違反競爭法會導致阿爾斯通受到重罰，而個人本身也可能受到民事、勞動或刑事處罰，包括因違法而遭受監禁。此外，協力廠商還可能要求阿爾斯通賠償其與違反競爭法有關的損失。嚴格遵守競爭法有著真實且確鑿的優勢：它能夠促進和鼓勵創新，製造高品質產品，保護消費者，並強化阿爾斯通的誠信聲譽。

阿爾斯通員工絕對不能參與和競爭對手的以下協議——操縱價格、濫用招標流程、共用市場或客戶、限制生產或抵制某個客戶或供應商。阿爾斯通的員工不得在違反競爭法的情況下，與競爭對手交換敏感的商业訊息，在參與同業公會時尤其要小心謹慎。正如「遵守競爭或反托拉斯法的阿爾斯通指引」（LGL-WMS-007）所描述的那樣，當阿爾斯通在市場上擁有支配地位時，一定要承擔起我們的特殊責任。

由於法規非常複雜，而且不同國家的法律會有所不同，員工在必要時可諮詢法律部門。

LGL-WMS-007 - 遵守競爭或反托拉斯法



## 在內部控制和訊息揭露中扮演你的角色

每一名阿爾斯通員工都在內部控制中扮演著重要的角色。

內部控制架構能夠確保為董事會、管理層及其他人員和任何利益相關者合理地提供一個控制環境，同時確保這些流程能夠支援高效的營運，提供可靠的財務報告，遵守阿爾斯通指引和適用的法律、法規和要求。

管理階層有責任確保內部控制符合阿爾斯通的政策。要確保財務報告的合規性，需要實施多種控制，包括應用阿爾斯通指引中所規定的會計準則、政策、規則和流程，以及財務報告與會計手冊（Reporting and Accounting Manual）和內部控制手冊（Internal Control Manual），還有年度內部控制問卷和董事核對清單的簽署。如果我們希望合法、誠信和高效地經營，並符合一般公認會計準則等適用的財務標準，那麼我們財務和業務資訊的誠信是必不可少的。

根據適用的法規，以及阿爾斯通的檔記錄保留政策和數據隱私規定，阿爾斯通員工必須以各種形式管理、儲存、存檔和銷毀文件、書籍和記錄。管理人員必須確保報告系統中記錄的數據與即將發佈的訊息、該時期的結果與結束時的財務狀況完全相符。

在阿爾斯通各個層級中，員工都必須明白並確保他們使用的資訊或者向管理階層傳達的任何記錄、報告或訊息，都能促使阿爾斯通在任何報告、文件或其他公開的宣傳資料中完整、公平、準確和及時地作出資訊揭露。

這些文件不限形式，包括但不限於財務報告和預測、研究報告、市場訊息、銷售報告、納稅申報單、報銷單、出勤表、環境與社會訊息和其他文件，包括那些提交給政府或監管部門的資訊。

在任何情況下，都不得對任何財務或業務記錄作出欺詐性處理。欺詐，也就是欺騙、竊取、誤導或撒謊等行為或意圖，這都是不誠實的，幾乎在所有情況下都是犯罪。欺詐包含但不限於：提交虛假的報銷單，偽造或更改支票，濫用公司資產，未經授權就處理交易，大額現金支付，不當地處理小額現金，或登記不符合適用財務標準的記錄或財務報表。

FIN-WMS-055 - 會計準則與報告  
FIN-WMS-057 - 費用審批與管理  
LGL-PRO-002 - 欺詐與偷竊報告與調查

LGL-WMS-005 - 原始檔的存檔 財務報告與會計手冊  
內部控制手冊

# 我們的必要規範



## 創建與業務合作夥伴的商業信任

### 客戶

阿爾斯通必須誠實、公平地對待所有客戶，無論其業務大小都應如此。我們致力於向客戶提供滿足其需求的高品質產品與服務。

阿爾斯通在廣告、公開聲明和給客戶的報價中提供關於產品和服務的詳細資訊。當您在洽談合約時，您必須確保向客戶提供的任何聲明、宣傳資料和介紹都準確真實。

作為阿爾斯通的員工，您必須對客戶的敏感和私人資訊保密。您應該只向需要知道或擁有該訊息的人披露與專案或合約相關的訊息。

### 供應商和承包商

採購決定應該基於對供應商或承包商可靠性和誠信的客觀評估，以及產品的性價比，同時也兼顧短期與長期的考慮和目標。

在阿爾斯通的最佳利益下，商品和服務的採購必須取決於價值、價格、品質、性能、交付、永續發展和合適性。

作為採購方，為確保阿爾斯通不過度依賴供應商和承包商，我們應系統地研究替代方案和尋找更有利的選項。按採購和供應鏈部門（Sourcing and Supply Chain）所確定的流程來管理與供應商和承包商的關係，從而確保所有的供應商和承包商得到公平對待。

阿爾斯通必須採取一切措施避免利益衝突和任何偏袒的發生。阿爾斯通亦嚴格禁止員工為圖利特定供應商或承包商而接受金錢，或是其他形式的回扣。阿爾斯通要求其供應商和承包商嚴格遵守所有與其活動和商業環境相關的法律規範。

阿爾斯通要求其供應商和承包商簽署永續發展文件（Charter for Sustainable Development），其基礎為尊重人權、禁止使用童工、保護員工的健康和安全，以及遵守道德準則（特別是與反貪汙和合法競爭有關的準則），保護環境，遵守適用的法律法規。

在挑選供應商和承包商，以及合約實施過程中，阿爾斯通努力確保這些承諾。

- LLGL-WMS-014 - 諮詢公司
- LGL-WMS-016 - 防止供應商和承包商的貪汙
- SCG-WMS-023 - 間接採購-從採購申請到採購訂單
- SCG-WMS-011 - 永續發展流程
- SCG-POL-001 - 永續採購政策
- SCG-FRM-002 - 針對阿爾斯通供應商和承包商的永續發展文件

## 銷售合作夥伴

銷售合作夥伴是在特定企業活動的限定領域中實施銷售和行銷服務的第三方，他們可能是阿爾斯通的代理，也可能是代表阿爾斯通的潛在或既有客戶，或與任何公共或私營機構有連繫管道。

在與銷售合作夥伴關係的各個方面，阿爾斯通均禁止任何公開和私下的賄賂，禁止任何違法或不道德的做法。任何賄賂、違法或不道德的做法，可能會對阿爾斯通產生不利的影響，並損害其聲譽。

為了防止公開和私下的貪汙，使用銷售合作夥伴將進行嚴格的審核，由道德與法規遵循部門進行盡職審查，並按照阿爾斯通行為指引所規定的嚴格內部程序來與銷售合作夥伴打交道。

LGL-WMS-020 - 銷售合作夥伴

## 政府採購

與國有機構或公共機構簽署合約時，常常需要遵守高度且複雜的標準。在所有與政府機關的往來中，阿爾斯通均須遵守管理商品和服務採購的法律法規，包括禁止影響政府官員決策的法律。

阿爾斯通致力於公平競爭，保持誠信和準確無誤，當獲得政府合約時，會根據所有的合約和法律義務執行該合約。當政府合約涉及擁有、使用或訪問機密或其他的限制性資訊時，阿爾斯通的員工務必恪守適用於該訊息的安全流程。

## 出口管制與貿易限制

地方、國家或國際社會經常會制訂法律、法規或類似的要求，對商品、服務、軟體或技術實施禁運或者施加其他的貿易限制。

阿爾斯通的所有公司必須嚴格遵守業務所在國適用的出口管制法律（包括與技術支援或培訓相關的法律）。另外，對於可用於軍事領域的軍民兩用技術和產品，包含零件、軟體和技術數據等，需要特別小心。作為參與國際貿易的阿爾斯通員工，您必須確保您的行動遵守最新的適用法規，並尋求從法律或招標與項目控制部門獲得指導。如果未能遵守這些法律和法規，可能使阿爾斯通和相關的員工受到嚴厲的懲罰，包括禁止從事出口業務和刑事制裁。

## 反洗錢

洗錢是為了掩蓋資金非法來源的犯罪行為。為了遵守適用的反洗錢法規，阿爾斯通只與擁有良好聲譽的商業夥伴合作，並總是查驗資金來源。

作為阿爾斯通的員工，您需要對付款方式保持警惕，檢查是否存在違法行為，並對存在可疑經營行為的合作夥伴保持警惕。如果擬議的交易讓人感覺不當，或者可能違反適用的法律、法規或者阿爾斯通的政策和流程，您應該將問題呈報給直屬主管、法律部門、道德與法規遵循部門或財務部門。

## 利益衝突

在您的業務或私人生活中，您不能作出任何與您在阿爾斯通的職責相互衝突的事情。利益衝突會影響判斷。作為阿爾斯通的員工，您必須避免涉及或可能涉及您個人利益（或家庭親屬利益）與阿爾斯通利益相互衝突的情況。若您面臨利益衝突，或者可能出現利益衝突的情況，您必需向管理人員作出揭露。

為了保護您本人避免和阿爾斯通發生利益衝突或者出現利益衝突的跡象，您不得進行或者持有對供應商、客戶、競爭者、諮詢公司或業務合作夥伴的投資（若此類投資可能影響您代表阿爾斯通作出的業務決定，或者產生任何利益衝突的跡象），也不得在上述機構擔任董事。

如果您或您的家人、親屬與業務合作夥伴（可能是客戶、供應商、銷售合作夥伴或其他協力廠商機構）利益相關，您不得直接與這樣的業務合作夥伴打交道。

在接受協力廠商的禮品和招待方面，您必須遵守阿爾斯通的規定，避免發生利益衝突的情況。

聘用前政府僱員或其家人時必須小心謹慎。這必須由人力資源部門謹慎地進行審查，若有必要，還應該諮詢道德與法規遵循部門。儘管阿爾斯通以前的一些公共部門客戶已經部分或完全私有化，但他們可能依舊適用於同樣或者類似的嚴格規定。

LGL-WMS-015 - 利益衝突管理  
HRM-PRO-008 - 外部聘用流程

## 禮品與招待

阿爾斯通的目標是確保員工、客戶或供應商所作出的任何業務決定，都是通過正當的商業途徑而作出的，從根本上來說，就是基於所提供產品和技術的競爭力、性能和品質，而不是受到個人任何形式的不當利益或者利益衝突的驅使而作出決定。

提供任何禮品或者任何形式的招待，都不得以獲得任何形式的優勢或者對業務決策產生影響為目的，不得違反法律、接受者的責任、道德準則或適用的阿爾斯通指引。同樣的規定適用於接受禮品或招待。

作為阿爾斯通的員工，若有任何與公司有業務往來的人，為了影響業務決策，向您或親屬提供禮品、金錢、貸款、特殊邀約或者其他形式的特殊招待，您不得接受，或者授權任何親屬接受。

LGL-WMS-010 - 禮品與招待





## 在保護環境發揮重要作用

作為良好且負責任的企業公民，阿爾斯通深刻地意識到我們的商業活動對環境所產生的影響。

我們與利害關係者保持密切合作，將環境、社會、人權和消費者關心的議題融入業務經營和核心策略中。

阿爾斯通在所有執行業務的國家應用這些政策和標準。作為阿爾斯通的員工，您必須透過自身行為，為實現這些目標作出貢獻。

### 環境保護

對於環境議題，阿爾斯通設定了遠大的目標和執行方法，透過所銷售的系統、設備和服務來為環保作出重要貢獻。阿爾斯通的核心業務是專注於提供技術和解決方案，大幅減少排放和溫室氣體，限制對稀有自然資源的使用。阿爾斯通將我們的產品對於環境影響的相關資訊，傳達給客戶和所有利害關係者。

此外，阿爾斯通精心設計我們的製造、安裝和服務流程，以最大程度地減少能源消耗、消除有害產品，並倡議循環使用材料。無論是在所有生產現場和辦公室，以及我們客戶的場所，我們在所有重大決策都會考慮到對環境的影響，努力遵守環境、健康和 safety (EHS) 政策的規定。

作為阿爾斯通的員工，您也在日常工作中為這一共同目標作出貢獻。

MNS-POL-003 - 環境、健康、安全政策  
EHS-PRO-008 - 環境現場評估、石棉調查報告流程  
CSR 政策 -2013 年 12 月

### 社區關係

作為阿爾斯通的員工，我們鼓勵您擔任志工，為您所在的社群發揮貢獻。對於您參與的活動，要以您的個人名義、用自己的時間完成，並且要小心避免利益衝突。

社區投資政策

### 政治捐款與活動

政治獻金要遵守各國法律，在不同國家，這些法律各不相同。即使在法律允許提供政治捐獻的國家，此類捐款也可能成為貪汙的來源，或被視為一種可疑的做法。阿爾斯通禁止任何人代表阿爾斯通向政黨或者機構，或向政客個人，提供任何財務或者其他形式的捐款。

作為阿爾斯通的員工，阿爾斯通尊重您以個人的身份參與您社區事務和公共事務的權力，但這些活動必須是個人層面的、以您自己的名義、用您自己的時間，個人出資，並遵守適用的法律規範。公司的資源、資金和其他財產不得用於個人的政治活動。您必需小心地將您自己的政治活動與公司的活動劃分開來，避免出現任何利益衝突或被視為利益衝突的情況、或者違法行為。

LGL-WMS-011 - 政治捐款

## 慈善捐贈

以阿爾斯通的名義或者利用阿爾斯通的財務資源進行的慈善捐助，必須符合適用的法律法規，並得到書面的授權批准，並記錄在案。如果需要，可以諮詢道德與法規遵循部門。捐贈應該針對與阿爾斯通經營活動相關的社區。對於任何決定或者所採取的任何行動，您必須保存恰當的書面記錄。

LGL-WMS-012 - 慈善捐贈

## 贊助

贊助是行銷和傳播策略的一部分。對贊助的授權應該遵守適用的法律法規，並且只能在阿爾斯通制定的規則下進行。

作為阿爾斯通的員工，任何讓公司參與贊助活動的決定前，都必須事先獲得傳播部門的批准。如果需要，可以諮詢道德與法規遵循部門。對於任何決定或採取的任何行動，您必須保存適當的書面記錄。

LGL-WMS-013 - 贊助



# 培養團隊精神

阿爾斯通的政策是，支持尊重國際社會所聲明的保護人權，完全遵守聯合國人權宣言，以及國際勞工組織的基本條約。

為了遵守這些原則，阿爾斯通在實施人力資源政策時，重視公平性並尊重個人及其尊嚴、權力和自由，同時在公司內部宣導這些價值。任何形式的歧視都是不能容忍的。阿爾斯通提倡與員工個人本身及其代表進行各種形式的對話。

## 尊重人權

阿爾斯通特別尊重人權和勞動方面的法律。除了上述原則外，阿爾斯通的政策還包括遵守人權理事會（Human Rights Council）關於企業與人權的指導原則；在我們執行業務的任何地方都尊重國際社會所承認的人權。阿爾斯通支持消除各種形式的違法、強迫或強制勞動，尤其是使用童工。對阿爾斯通的供應商和承包商而言，也應嚴格禁止違法、強迫或強制勞動。

## 與員工的關係

阿爾斯通尊重員工成立和加入工會或其他勞工組織的權力，以及組織和參與集體談判的權力。這一社會關係政策承認了差異化是公司實力的一個來源。阿爾斯通尊重社會合作夥伴的角色和職責，承諾透過開放式地溝通和協商，解決集體利益問題，提供支持給社會合作夥伴，使其能夠履行其使命，且不阻礙他們發揮自己的作用。

## 員工的職涯管理

作為人力管理策略的一部分，阿爾斯通努力促進員工的發展。

員工管理周期 (People Management Cycle) 包括了员工与管理人员之间定期的面对面讨论，这种讨论不仅要制定目标和审查绩效，而且还要解决员工的职业理想和发展方面的需求，并将阿爾斯通的价值观付诸实践。阿爾斯通致力于提高公司内部各个级别的人员流动性。

HRM-PRO-006 - 內部流動流程

HRM-PRO-007 - 績效管理和員工審查

## 機會平等和多樣性

阿爾斯通不容忍任何形式的騷擾、壓迫或霸凌，無論是在性、身體、精神或者其他方面都是如此。

招聘不同背景的員工，對其進行教育訓練及個人發展培訓，使其成為阿爾斯通的重要資產。公司承認和重視這些差異性，並成立與業務所在的市場和社區相適應的團隊。公司承諾為所有合格的員工和應徵者提供平等的就業機會。

作為阿爾斯通的員工，您必須遵守所有禁止歧視的法律和法規，這些歧視涉及年齡、種族、性別、民族、國籍、宗教、健康、殘疾、婚姻狀況、性別取向、政治或哲學觀點、工會成員或者任何其他受法律法規保護的特質。

如果您發現或遭遇任何形式的冒犯，您可以向人力資源部門呈報。對於此類出於善意的報告，您不會遭受任何針對您的不利行動。同時我們的聘僱流程完全基於應徵者的資質和技能，薪資報酬的核定是根據員工對阿爾斯通所做的貢獻而決定的。

HRM-POL-005 - 平等的就業機會與多樣性

## 健康與安全

阿爾斯通致力於在所有工作場所提供安全和健康的工作環境，在執行業務的任何地方都提供同樣的高標準。這些標準是根據環境、健康和安全（EHS）政策所制定的，適用於在阿爾斯通的工作場所或由阿爾斯通監管的客戶現場工作的員工和承包商。我們強烈關注高風險的活動，努力將事故的數量減少為零。我們對管理人員和員工進行密集的培训，對於違反標準的事情零容忍，並藉此減少事故數量。

消除與健康和 safety 問題相關的風險的措施，適用於所有的工作場所，且應用至所有的項目。這些措施的實施會由阿爾斯通的相關實體和委員會共同配合推行。

MNS-POL-003 - 環境、健康和 safety 政策

EHS-PRO-007 - 阿爾斯通的安全指引，以及對於違反政策的零容忍

EHS-PRO-023 - EHS-報告流程和責任

EHS-PRO-008 - 環境的現場評估、石棉調查報告流程

EHS-PRO-009 - 消除石棉 - 暴露控制與最小化

## 員工安全

阿爾斯通會盡其最大努力保護員工，無論他們在何處工作。阿爾斯通定期發佈指示來告知人員存在的風險，並制訂應遵循的規程，例如，在政治局勢不穩或出現犯罪行為時應遵循的流程。

身為阿爾斯通的員工，您應該清楚瞭解這些定期更新的指引，特別是與出差相關的指引。

SEC-PRO-001 - 安全機構

SEC-WMS-003 - 出差至或駐留在敏感的国家

## 個人資訊隱私

阿爾斯通和每一位員工，必須特別關注與遵守和個人資訊保護相關的法律法規，，不管這些資訊涉及個人、員工或者協力廠商。

阿爾斯通不會將個人隱私資訊告知協力廠商，除非是在必要的範圍內，並且為適用的法律法規所允許。

作為阿爾斯通的員工，您不得存取及使用其他人的個人隱私資訊，除非是您的職能和職責包括了處理個人資訊。同時存取及使用權限僅限於個人職責和工作性質的範圍內。





## 護阿爾斯通的資產

阿爾斯通的資產不僅僅限於實質的或有形的（如資金、物資、專利發明、知識產權或計算機和電話網絡）；還包括員工在為阿爾斯通工作期間開發的無形資產（如創意、概念或技術訣竅）。此外，資產還涵蓋客戶和供應商名單及其它的市場資訊，以及員工因其工作職責所接觸到的任何訊息。

身為阿爾斯通的員工，您應該盡最大努力保護公司的資產。阿爾斯通的資金和資產不得用於非法目的，或用於與公司活動無關的目的。

您不應該挪用阿爾斯通的任何資產，或提供給其他人用於非公司業務活動。您不得將阿爾斯通的資產用於個人事務或個人牟利，也不得允許非阿爾斯通僱用或授權的其他任何人使用。濫用或竊取這些資產可能招致懲處，也可能違法，並受到民事或刑事起訴。

### 通訊資源

任何公司提供的通訊資源，包括電子郵件、語音訊息、網際網路、電話、手機和其他通訊手段，都是阿爾斯通的資產，必須用於與公司業務相關的目的。對於與阿爾斯通資訊系統相連的個人設備，阿爾斯通是這些用戶個人設備上專業文件的合法所有者。當用戶離開阿爾斯通時，應該由阿爾斯通刪除該設備上的專業文件。

通訊資源的使用是建立在承認私人生活和業務密切相關的基礎上，適當地對二者進行平衡有利於阿爾斯通及其員工。但是，此類使用僅限於合理和必要的情況。

### 嚴守機密資訊

作為阿爾斯通的員工，您在工作期間，可能會存取或使用與阿爾斯通業務活動相關的機密和專有資訊，包括客戶和供應商的資訊。此類資訊只允許那些職能和職責包含了處理、使用和傳播此類數據的員工存取，此權限只限於個人職能和職責的性質和範圍。此外，如果您擁有機密或專有資訊，您必須保密，並且只將其用於獲得授權的目的。您與這些資訊相關的責任在您僱用期結束後仍將持續。



機密資訊的例子包括但不限於：結果、預測和其他財務數據、人力資源和個人數據、與收購或撤資的訊息、新產品和訂單相關的訊息。

專有訊息的例子包括但不限於：商業策略、產品修正、技術資訊、系統、發明、商業秘密，或者由阿爾斯通開發或收購的技術。

此定義包括保密和禁止揭露協議涵蓋的事項。

在工作期間，您可能會碰到試圖以欺詐手段勒索錢財、機密訊息的事情。如果您不確定您是否應該揭露機密訊息，或根據自己所掌握的訊息採取行動，請參閱「安全指引/數據保護」章節，並尋求您上級的指導。

數據保護的黃金原則  
出差期間的數據保護  
勒索錢財和/或訊息

## 智慧財產權

阿爾斯通的智慧財產權包括但不限於：專利、發明權、設計權、商標、商業與業務名稱和所有相關的商譽、對仿冒或者不公平競爭進行起訴的權利、著作權、著作人格權及其相關的權利、數據庫權利、域名權利、資訊權（包括專有技術知識和商業機密）和所有其他類似或相當的權利。這些權利存在於現在或未來，它們在世界的任何地方，無論註冊與否，包括所有的申請、更新或擴展，在其期限內都是最寶貴的資產，任何時候都受到法律的保護。

作為阿爾斯通的員工，您有責任保護這些資產。阿爾斯通確保自己的員工尊重和侵犯他人的合法智慧財產權。

IPD-WMS-006 - 商標的保護與管理

## 內線交易

在正常的營運過程中，身為阿爾斯通的員工，您可能會接觸到一些若公開後會影響股票、股票選擇權或其他債券價值的訊息。由於阿爾斯通是公開上市的企業，因此受到多個司法管轄區的證券法律法規之監管，這些司法管轄區對於提供給公眾的資訊使用和訊息揭露均有特定規定。

所有可能會影響阿爾斯通股票、股票選擇權或其他證券價值的消息，均被認為是內幕消息，在公司向大眾揭露之前必須保密。根據此類訊息採取行動致使個人獲利，或者在正式發佈之前揭露給其他人，有可能違反證券法和阿爾斯通的政策。對於違法行為的懲處十分嚴厲，當中可能包括罰款和監禁。

如果您擁有其他企業的非公開資訊，本規定同樣適用於該企業的資訊保密，這些企業包括在任何股票交易所上市的客戶、供應商和業務合作夥伴。

LGL-WMS-008 - 內線交易



## 與分析師和/或投資者溝通

投資者關係部門負責與分析師和投資者進行財務溝通。任何分析師或投資者希望獲得阿爾斯通相關訊息的要求，都應該轉交投資者關係部門，由該部門負責處理。

任何阿爾斯通的員工如被邀請參加有投資者出席的活動或會議，必須以書面方式通知投資者關係部門，並在接受邀請前，得到該部門的書面授權。

## 與媒體溝通

阿爾斯通積極發展宣傳活動，強化其在客戶、意見領袖、分析師、投資者、公眾和相關利益者心目中的形象。阿爾斯通是公開上市的企業，與媒體或分析師的任何交流都可能影響到阿爾斯通的形象或聲譽，必須小心謹慎的審查和控制。

媒體關係是由傳播部門負責。對媒體發佈的所有聲明或對媒體諮詢的回應，都只能由企業傳播部門來處理，或由此部門來協調。

## 社交網絡的使用

身為阿爾斯通的員工，您必須謹慎地使用外部和內部的社交網絡，即便是以個人名義使用也應如此。您必須避免傳播機密和特的資訊，或者那些被認為是侮辱、侵犯或貶低個人或企業的訊息。此外，在任何情況下，張貼個人或團體照片時，您也必須尊重隱私方面的規定。

COM-WMS-013 – 利用社交媒體管道宣傳阿爾斯



阿爾斯通-道德華利2016 © ALSTOM SA, 2016。版權所有。ALSTOM、ALSTOM標識、任何替代版本以及所有提及的阿爾斯通交易活動商標是ALSTOM SA和阿爾斯通交通科技公司的品牌和商標。本文中提到的其他名稱，不論註冊與否，均屬於其各自所有權人。本文包含的技術數據和其它數據僅為提供訊息之用。阿爾斯通保留隨時修改或變更這些數據的權利，屆時不再另行通知。版權註冊時間：2016年第一季度。本手冊發表的文章及插圖未經事先書面授權不得複製。設計生產：tmpworldwide。圖片來源@Alstom/E.Lamperti, TOMA/C.Sasso/P.de Salabert - TOMA/C.Sasso - Arnaud Fevrier - UK Power Communications - TOMA/C.Sasso - S.Dhote - Bernd Rosenthal - P. de Salabert, TOMA/C.Sasso, TOMA/F.Christophorides.

**Alstom**

48, rue Albert-Dhalenne

93482 Saint-Ouen Cedex - France

Tél. : + 33 1 57 06 90 00

Fax : + 33 1 57 06 96 66

**[www.alstom.com](http://www.alstom.com)**

The ALSTOM logo consists of the word "ALSTOM" in a bold, blue, sans-serif font. The letter "O" is replaced by a red circle with a white horizontal line through its center, creating a stylized "A" shape.